

## *Praktikum Übersetzung bei berlinHistory e.V.*

*Zur Unterstützung unsere Teams suchen wir motivierte Mitarbeiter\*innen, die für den berlinHistory e.V. Übersetzungen kürzer Texte (POIs zu historischen Gebäuden, Ereignissen, Biografien, Stadtrundgänge sowie Bildbeschreibungen) aus dem Deutschen ins Englische vornehmen. Ebenso gehört das Korrekturlesen bereits verfasster Texte zu den Aufgaben. Die Texte werden anschließend ins eigene CMS eingepflegt.*

*Die Dauer des Praktikums ist flexibel, das gilt auch für Arbeitszeiten und Einsatzort, gerne natürlich in unserem Büro in Berlin-Friedrichshain - auch Teilzeit ist möglich. Das Praktikum wird mit 250 EUR monatlich (bei Vollzeit) vergütet.*

***Wichtig:*** *Es muss sich um ein Pflichtpraktikum im Rahmen des Studiums handeln, freiwillige Praktika sind leider nicht möglich.*

### ***Anforderungen***

- *Studium im Bereich Übersetzen, Kommunikation, Sprachwissenschaften*
- *Native English mit guten Deutschkenntnissen*
- *gerne auch Fremdsprachenkorrespondent\*innen*
- *Sicherheit in der Übersetzung v.a. vom Deutschen ins Englische*
- *Kenntnisse in Geschichte, Kunstgeschichte, Politik sind ein Plus, aber keine Voraussetzung*
- *Selbständige und strukturierte Arbeitsweise, Sorgfalt und Flexibilität*
- *gute Allgemeinbildung möglichst Hochschulreife*

### ***Unternehmensbeschreibung***

*berlinHistory e.V. hat mit der berlinHistory App eine digitale Plattform entwickelt, die historische Spuren in der Hauptstadt ortsbezogen darstellt. Alle Arten historischer Dokumente (Text, Foto, Video, Tonaufnahmen, Zeitzeugenberichte etc.) sind den jeweiligen historischen Orten in der Stadt zugeordnet und werden durch die werbe- und kostenfreien App für Smartphones und Tablets sichtbar. berlinHistory arbeitet mit zahlreichen Kulturinstitutionen Berlins zusammen.*

### ***Kontakt***

*berlinHistory e.V.*

*Kai Roloff*

*[praktikum@berlinhistory.app](mailto:praktikum@berlinhistory.app)*